

FORMULARIOS DE LAS BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS DE BARCELONA (s. X-XV), por ZACARÍAS GARCÍA VILLADA, S. J.



A literatura sobre los formularios se divide en dos grandes períodos; el primero abarca hasta el siglo X, y el segundo hasta el XV. Sobre el primero poseemos dos obras fundamentales, una de Rozière ⁽¹⁾, otra de Zeumer ⁽²⁾. De los formularios de la primera época, que han llegado hasta nosotros, la mayor parte pertenecen al reino de los Francos.

Que en Cataluña debió de extenderse muy pronto esta literatura, se podía fácilmente colegir, teniendo en cuenta sus relaciones con los Francos y más aún la perfecta organización de su cancillería y notariado en la última época de la Edad Media. Esta organización no nació como por ensalmo, sino que tuvo que irse desarrollando poco á poco.

Por desgracia este desarrollo lento, que es uno de los problemas más interesantes en la historia catalana, es de los menos estudiados. Es una laguna que habría que llenar cuanto antes en bien de la cultura universal. Las reglas dadas para la dirección de su casa por el rey Pedro IV ⁽³⁾ nos hacen entrever un mundo nuevo; y gracias á la hermosa introducción con que encabeza Finke sus *Acta aragonensia* ⁽⁴⁾ y á los documentos que ha publicado, el Archivo y la Cancillería de la Corona de Aragón ocupan ya un puesto de honor en las clases de diplomática de las universidades alemanas.

La literatura sobre los formularios se desarrolló en todas partes paralelamente á las instituciones jurídicas y cancellerescas, y huelga el decir que también este ramo es entre nosotros un terreno completamente virgen.

Comisionado por la «Kirchenväter-Kommission» de la Academia de Viena para proseguir la *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis*, comenzada por Loewe-Hartel y Beer, me he encontrado en los archivos y bibliotecas de Barcelona con una porción de formularios, que no carecen de interés. No hay duda que el material no está agotado, pero el presente trabajo servirá por lo menos de primera piedra en las futuras investigaciones.

(1) *Recueil général des formules usitées dans l'empire des Francs du V an X siècle*. Paris, Durand, 1859-71, 3 vols.

(2) *Formulae Merovingici et Karolini Aevi*. (MG. LI. Sect. V. Hannover, Hahn, 1882-86).

(3) BOFARULL, Próspero de: *Colección de documentos inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón*. t. VI y VII, 1850.

(4) Berlín y Leipzig. Walter, Rotschild, 1908, 2 vols.

ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN. *Fondo de Ripoll*. — Las fórmulas más antiguas las he hallado en un manuscrito del monasterio de Ripoll del siglo X. Es el número 74. He aquí su descripción externa:

Antiguamente, estante 3.^o, cajón 1, n.^o moderno 16, íd. antiguo 47, en pergamino, 157 fol. parte á dos columnas, 240 × 300 mm.

En el dorso, lo mismo que en el primer folio, se lee: *Liber glossarum et tonologiarum*. El Dr. Beer es de opinión que la última palabra hay que corregirla por *etimologiarum* ⁽¹⁾.

Pero á nosotros nos parece que no hay razón ninguna para hacerlo. La escritura del título *Liber glossarum et tonologiarum* del primer folio es de la misma época ó poco posterior á lo demás del códice. Además este título responde perfectamente á su contenido. El número 74 de Ripoll encierra, entre otras cosas, una porción de glosarios, entre los que se cuenta uno trilingüe en hebreo, griego y latín, y un tratadito práctico de música sobre la manera de entonar las antifonas, los himnos, los salmos, etc., en el oficio divino. El título *tonologiarum* está, pues, paleográfica y realmente justificado.

El sabio director de la sección de manuscritos de la Biblioteca Imperial de Viena ha hecho notar, acertadamente, que Ripoll fué la cuna y al mismo tiempo el centro principal de la cultura catalana del siglo X al XIII. Pues bien: el número 74 es una de las obras que más acreditan su escritorio. Es cierto que la lengua latina de las fórmulas, que copiamos más abajo, está desfiguradísima; pero hay que notar que el tiempo en que fueron escritas era el período de evolución y en todas partes pasaba lo mismo. Estas dos advertencias hay que tenerlas bien en cuenta, para juzgarlas. Por lo demás, el manuscrito es un libro de texto en que se encuentran tratados de gramática, de lexicografía, de música, de matemáticas, de geografía é historia natural, de todas las artes liberales.

Sin entrar ahora á dar una descripción minuciosa de cada uno de estos textos, que esperamos publicar pronto en las *Sitzungsberichte* de la Academia de Viena, fijémonos en sus fórmulas. Éstas se extienden desde el folio 144^{u b} hasta el 155. Todas ellas llevan el siguiente título general: *incipiunt prologi in aliquibus causibus* (sic). Luego siguen modelos de cartas para amigos, abades, obispos, condes, sobre fundaciones, donaciones, conmutaciones, testamentos y demás actos solemnes de la vida jurídico-social. Las fórmulas de carácter diplomático se ajustan á los modelos que conocemos del reino de los Francos, bajo cuya influencia se desarrolló en gran parte la cultura catalana de aquellos tiempos. A la invocación siguen generalmente la arenga, la parte dispositiva y el escatocolo. En los documentos que publicamos faltan, naturalmente, las firmas, por ser mode-

(1) *Die Handschriften des Klosters Santa Maria de Ripoll*. Wien, 1907. I, p. 6.

los. Al *Acta* se la llama *libellus*, *schedula*, *charta*; al obispo se le aplican los calificativos de *celsitudo*, *maiestas*, frases todas que se hallan en los documentos francos contemporáneos; la ratificación del acto jurídico se hace con la solemne fórmula de *manibus nostris subscriptioneque roboramus* ó la consabida *facta charta, donatione, ingenuitate*, etc. A pesar del carácter franco-gálico que llevan impreso estas fórmulas, se ven en ellas todavía reminiscencias de la cultura visigoda. Así, por ejemplo, en la carta de donación en que el esposo fija la dote que ha de dar á su futura consorte, se dice: *in omnibus ipsam decimam partem, sicut in gotorum legibus est decretum* ⁽¹⁾. A veces al lado de la fecha *regnante rege illo*, aparece la *era*.

Todos estos síntomas son al mismo tiempo otras tantas pruebas del tiempo en que fueron escritas las fórmulas, y se armonizan perfectamente con el carácter paleográfico del código, marcadamente *carolino*.

Dos palabras sobre cada una en particular.

La primera, que es de lo más complicada que darse puede, es un modelo de cómo se ha de extender el documento de fundación y confirmación de un monasterio y consagración de su iglesia. Todos estos actos debían de estar muy frescos en la memoria del formulista, pues, al escribirse el código, habían tenido lugar ya dos actos semejantes en el monasterio de Ripoll, uno en 888 ⁽²⁾ y otro en 933 ⁽³⁾. Es más: la fórmula del código 74 es *mutatis mutandis* idéntica al *Acta* de dedicación de la Iglesia rivipulense del año 977. Como prueba y en interés de la diplomática, daremos en nota las variantes de esta última, sacadas de Pedro de Marca.

La segunda fórmula es la más original de cuantas contiene el formulario. En Rozière no aparece ninguna semejante, y si se atiende á su contenido y su forma, se vislumbra en ella cierto paralelismo con el ciclo de los famosos *Pactos monacales*, usados en Castilla en la primera mitad de la Edad Media ⁽⁴⁾. En el texto aparece que la elección del abad debe hacerse con anuencia del señor ó señores de la región en que estaba enclavado el monasterio, según costumbre ⁽⁵⁾. Es también digna de notarse la forma solemne del documento *eligimus, adclamamus, adoptamus*.

A las fórmulas anteriores siguen en el manuscrito prólogos de cartas privadas á diferentes personajes. De éstos no hemos escogido más que uno *ad comitem*. Desde el punta de vista diplomático carecen naturalmente de valor; pero no desde el punta de vista de la cultura, pues nos muestran palpablemente las ideas, que entonces dominaban respecto á los formulismos y cortesía.

(1) MG. Ll. t. I, p. 126-27.

(2) MARCA, Petrus de: *Marca hispanica*, Parisiis, 1688, col. 817.

(3) *Ibid.*, 386.

(4) HERWEGEN, Ildefonsus, O. S. B.: *Das Pactum des hl. Fruktuosus von Braga*, (Kirchenrechtliche Abhandlungen herausgegeben von Ulrich Stutz, Stuttgart, 1907).

(5) MARCA: l. c. col. 263, 400.

Las fórmulas siguientes: *Prologus testamenti*, *Prologus ad seruum ingenuandum*, *Prologus de dotis*, *Mandatum pro acquirenda causa* no son nuevas, y en sus lugares respectivos citaremos las fórmulas paralelas de Rozière. La penúltima lleva el título de *Columnellum*, cuya significación precisa no hemos podido deducir ni de Forcellini, ni de Du Cange; aunque, teniendo en cuenta el contenido de la fórmula, habría que interpretarla por *ejecución testamentaria*.

En fin, estas fórmulas del código rivi-pulense nos muestran que los monjes del famoso monasterio catalán, no sólo iban a la cabeza del movimiento literario de su región, sino también del jurídico, y desde este punto de vista tienen un precio inestimable, tanto más, cuanto que hasta el presente son las más antiguas que se conocen en España, si se exceptúan las *formulae wisigotorum* editadas por Zeumer.

f. 144^{ub} - 146

Incipiunt prologi ex aliquibus causibus (1). In nomine sancte et indiuidue trinitatis, post corpoream ihesu christi domini nostri uenerabilem ascensionem, salutis antidoto, post protoplaustiam purgato liuore, pioque apostolorum que a bono magistro in obscura didicerant, in tectis categorizante collegio, aud per arue gentilium falanges, ydolorum sublato errore, suauissimo saluatoris iugo prebuere ceruices, innumeraque per tota, ut ita dixerim, cosmi climata efulsere episcopia fulgereque cenobia, que sanctissimorum uirorum ad exercenda diuina misteria deuota construxit sollercia, comune utilitatis existimans commodum, si per terrenum habitaculum, christo dictum, ibidem fidelium sacrata deuotio eandem fieret domicilium spiritus sancti. Inter quos non ignote memorie talis princeps atque, ut uerius fatear, subditorum karus patricius, uir nobilitatis titulo pollens, uirtutum uigore immarcessibiliter uernans; qui inter cetera ecclesiarum edifitia, expulsis agarenis uel aliis barbaricis, qui tunc temporis colones extiterant, more per prisionis incolens terram, cenobia illa et illa beatorum illorum honore construxit, cenobitas undique adgregauit, qui ymniphonis laudibus omnipotentem assidue ibidem conlaudarent; largissimis de suis prediis ibidem degentibus, delegauit usibus, liberalibusque priuilegis exornando; postremo labentis curricula certamina complens, ubi decorandi officium gesserat, se tradidit tumulandum. Dehinc ueneranda succedens propago, adprime diuinis dapibus farta, imperialibus commiciis sublimata, illi uidelicet atque illis aut secus, aut genitor augmentatores tutoresque possessionum eiusdem cenobii extiterunt. Nec minus succedens predia eorum, quia paterna dilectione succinti, quod patres inceperant, perficere satagere: innumera dona largientes, predia statuentes, censualia libertati restituentes, priuilegia apostolice sedis constituentes, decretum quoque basilei illius expetentes, tandemque que contraria in presenti futuroue, tam cenobitis eiusdem loci, quam qui subiectis obsessent, curiosa indigine perscrutantes, penitus expulerunt. Istorum denique gloriosissima tempestate domnus ille predicti loci uenerandus extitit abbas, uir per cuncta laudaudus, utriusque eui perno-bibile uexit officium. Hic nempe eiusdem loci post cunctarum edium fabricam, fundamenta ecclesie, que nunc est, locare disponens, mortis obicae sequestratus reliquit. Quam postmodum domnus ille, normali functione monachorum pater, pulcra sublimata fabrica fornicibusque subhactis priore multo maiorem magno sudore perseuerando consumauit, consumatamque, dedicationem ilico fieri

2 antidoto M. post om. M. — 3 obscuro. — 4 haud paruae. — 5 efulsere episcopia om. M. — 6 fulsere. — 8 eadem. — 9 Wifredus extitit comes. — 11 uel aliis barbaricis om. M. prisiones. M. — 12 terram desertam add. M. coenobium Ripollense beatae uirginis Mariae. — 13 deinde de suis prediis ditificando. — 14 ibidem... usibus om. M. — 16 Miro uidelicet atque Suniarius. — 17 haud. — 18 nec minus illorum succedens praeclara soboles, uidelicet Seniofredus, Guifredus, Miro reuerendus antistes, Oliba atque Borellus praecellentissimi Comites add. M. — 20 Lodvici. — 21 futuro uetant coenobitis scripsit perverse M. — 22 indagine. — 23 Arnulfus laudandus qui post Gerundensis Catedrae Pontifex sublimatus add. M. — 24 cunctatam diu scrip. M. — 26 Guidisclus sublimatam.

(1) Las variantes que damos en nota están sacadas del Acta de dedicación de la Iglesia del Monasterio de Ripoll, hecha el año 977 y publicada por Pedro de Marca en la obra citada, col. 917-919. Cuando el sentido lo exigiere, añadiremos una M para señalar la fuente; en los demás casos sólo ponemos la variante.

f. 145^u festinauit. Fultus primo aduitorio omnipotentis dei, subsequente domno illo comite, cuius ob-
 tentu religiosorum episcoporum, abatum, cannonicorum ibidem corrogauit conuentum. Solari igitur
 5 ibi, adstantibus cannonicis conuentuque religiosorum abatum, presenti illo marchione precipuo,
 ceteraque utriusque conditionis et sexus fidelium turma, sicut est prior in onore illius cum suis
 hinc inde mergentibus titulis primo uidelicet ille, quem speciali deuotione in perpetuo haberetur
 memoria. Cum his uero ingenti tripudio ex longinquis partibus uenientium terrena domus christi
 10 est habitatio consecrata, imnis demum et confessionibus exornata. Per idem uenerandus comes
 iam sepe prelibatus ille ecclesiam que ibidem in onore beati illius atque illius statuta habetur, pro-
 prio nutu illius episcopi dedicatione, cuius in diecesim sita dinoscitur, studuit consecrare: quo pro-
 ficeret remedio animarum sui uidelicet patris hac matris necnon et fratrum, sic demum ab incepto
 f. 145^u^b perfectionis minime desistens officio, paterno semper circa locum patrocini feruens, cetu presente
 15 episcopum, abatum, cannonicorum fideliumque suorum, qui palam presentes aderant, ingenii soller-
 tia cunctorumque consultu, huiusmodi propalauit decretum, quatinus prefatum cenobium, inconta-
 minato semper statu, iugi, libertate uigeret, ut sequens principum declarat libellus; Ille dei insignis
 uenerando numine presul, ille in dei nomine inde humilis antestis, ille egregius presul: notum sit
 omnibus antisticii nostri tucione pollentibus, quod a paternis orbitis minime oberrantes, licet hu-
 mana exiguitas honorem conditoris augere nequiuert, seruata tamen regulari forma in dedicatione
 20 illius cenobii, cum consensu nostrorum fidelium qui ibi presentes aderant, paternas sanctiones atque
 decreta eiusdem nouantes et roborantes, hoc propria maiestate statuimus atque in infinitum suma
 reuerentia seruare precipimus: ut possessiones quas patres nostri, sicut iam preuata cedula docet,
 libellis inditis huic monasterio concesserunt, nostreque dignitatis culmen, salua fide, largiendo
 f. 146^a adauxit, queque a fidelibus uiris recte ob animarum suarum redemptione concessisse fuere uel con-
 25 cessure sunt, necnon et ea que ipsius cenobii monachi iuste adquisierint uel legali rectitudine
 adquisituri sunt in comitatis cum omnibus terminis uel adiacentiis earum, tali concedimus libertate
 donata, illi uidelicet abbati uel successoribus suis, ut sine ulla contradictione teneant et possideant
 et per nostrum nomen nostrorumque filiorum defendant, ut in singulis comitatibus site feruntur
 30 et illorum scripta testantur. Preterea nostre maiestatis etiam hoc statuit celsitudo ut nullus comes,
 pontifex, iudex publicus uel aliqua donatio in predictis locis uel rebus habeat potestatem causas
 distringendi, nec rationes exercendi, nec homines illorum aliquis distringat, nec per omicidium,
 neque per incendium, uel raptum, nec per ullum negocium, et quando abbates discesserint, ipsi inter
 se abates eligant secundum regulam beati benedicti. Si quis dehinc, sublata nostri culminis reue-
 rentia, contra hunc nostre sanctionis libellum, proterua ad inrumpendum accesserit presumptione,
 35 nouerit se cannonico legalique mucroni puniendum, primo scilicet ut a liminibus ecclesie comunione
 priuetur, sumpfurus detestationis partem, quos terre uorago mersos euo et in mallo tractandus
 f. 146^b progrediens, sciat se compositorum, quod legis statutis decreuerint, et ut hec nostre auctoritatis
 concessio per succedentia tempora firmiter conservetur, manibus nostris subscriptioneque roborare
 studuimus.

f. 146^b-147 *(De electione abbatis).* Cum priscorum multiformis etas seris opido sub solibus prelongum sine
 legibus consumaret eum; cumque exiciale cuncti subirent periculum, sacrum quoque mortale
 genus inuaderet letum; cumque miseratus deus suam ideam uoluisset potiori iure uti, statuissetque
 preece qui aptiora legerent sanco... ta *(sic)* ne sua rationalis factura ita periret errabunda, decoros-

1 dei *om.* M. subsequenter uero domini Olibani Comitis. — 3 ab incarnatione DCCCLXXVII, era millesima XV, indictione V, XVII kal. — 4 per manus Mironis Gerundensis Fruiani Ausonensis antistitis, Guisaldi Urgellensis episcopi, qui licet ob iter domini Petri absens corpore, presens tamen adfuit mente. — 5 praesente Olibano Marchione. — 6 et sexus... cum suis *om.* M. — 7 uidelicet domini nostri saluatoris deuotione ubi orationibus eius *add.* M. — 8 Suniarius sibi disposuit Comes, secundo uero sancti Michaelis archangeli, quos dedicauit domnus Miro Gerundensis opilio, tertio uero sacti Pontii, quem et construxit Miro Comes ob animae tutamentum, quartum dein sanctae crucis, quod unxit Fruia Ausonensis episcopus cum his... *add.* M. — 9 proinde. — 10 Oliba, Petri atque Andreae. — 11 Fruiani. — 12 fratris, quibus succedens eorum dignitatis et potestatis promeruit culmen *add.* M. — 14 dominique Borelli uenerandi Comitis. — 16 Fruia. — 17 Miro in dei nomine Gerundensis humilis antistes. Fruia Pontifex Ausonensis. Guisadus urgellitanensis egregius praesul, Suniarius Helnensis opilio, Uiuens barchinonensis eximius postor, domnus Oliba, domnus Borellus, domnus Gaudufredus excellentissimi Comites *add.* M. — 19 seculari. — 20 Ripollensis. — 22 praefata scedula. — 26 comitatu Ausonensi, Barchinonensi, Gerundensi, Rossolionensi, Impuriensi, Petralatensi, Ualle Asperiensi, Bisuldunensi atque in pago Urgellitensi, Bergitanensi. M. — 27 Guidischo. — 30 dominatio M. — 35 matris *add.* M. — 36 partem cum Datan et Abiron *add.* M. euomuit et cum Juda, qui dominum saluatorem instigante diabolo non distulit prodere *add.* M. — 37 statuta. *add. subscript.* M.

nec n̄ & ea que ipsius cenobii mo-
nachi iuste adquisierint t̄ lega-
li rectitudine adq̄siti sunt.
Incomitatū cū omib; ut t̄minis t̄
ad iacōtis eaz tali ē cedimus
libertate donata. It̄ uidelicet
ut abbe^{us} ut successorib;
suis ut sine ulla t̄traditione te-
neant & possideant. & p̄firm
nom̄ n̄oz q̄ filioz defendant.
ut in singulis comitatib; suis se-
quant̄ & illoz scripta testant̄.
Et it̄ n̄e maiestatis & iā hoc
statut̄ celsitudo. ut nullus p̄m̄
t̄ferat iudex publicus ut aliqua
dn̄itas imp̄dicat locis id rebus
abeat potestatis causas distin-
gendi. nec rationes excoꝛcendi.
nec homines illoz aliq̄s distin-
gat̄. nec p̄ om̄icidii neq; p̄ inco-
diū. ut rap̄tū. nec p̄ ullū nego-
cium. & quando abbeates disceſse
runt ipsi in se abbeates eligant sc̄dm̄
regulā beati benedicti. Siq̄ de hinc
sublati n̄i culmini reuerentia
ēta hinc sanctionis libellū p̄t̄ua
ad ir̄pendū ac̄ effert̄ p̄sumptio-
ne nouerit se canonicis legalit̄
mucrone puniendū p̄ mo sc̄licet
ut alim̄ ali' ec̄c̄l̄ia canan̄io

ne priuatur. s̄ uimptur de aſta
tionis p̄d̄am. quos t̄e uoꝛago
m̄s̄oꝛcio & in mallo tractandus p̄
grediens. sicut se c̄positurū qd̄ legis
statut̄ dec̄re uerunt. et ut hec n̄e
auctoritatis concessio p̄ succedentia
t̄p̄a firmius c̄seruetur. manibu'
n̄riū subscriptione que roborare stu-
dimus.

Cū p̄riscoꝛ multi formis etas
seris opido sub solibus p̄longū
sine legib; c̄sumera cui. Cūq; exi-
ciale cuncta subit̄ & periculum. sa-
cru quoq; mortale genus inuaderet.
letū. Cūq; miseratus d̄s sua id cā
uolunt̄a potiori uox uxi. Statuit
s̄q; p̄c̄e q̄ aptiora legere. sanc̄o. ta-
nerua rationalis facturata perit̄
orabunda decorosq; diūsi p̄d̄inis
sublimast̄a gradus inq̄b; ut uis in
sup̄nis aſtris aurea chulgeret. elen-
coꝛ speciositas. & q̄q; p̄d̄ignitate
sua culminis nec latere que p̄ia pos-
sa. fas fore uiuere. nisi sub tuento
auctore. que d̄i uisibat̄ terra &
infima. mox elati oribus subdita.
cei rutilans erant in monte lu-
cerna. dico q̄m̄ ac̄p̄e. rudi sortis
ade. usq; ad moscos. q̄ tutores dice-
rent. & patres. ex t̄t̄o ind̄q; usq;

que diuersi ordinis sublimasset gradus, in quibus, uelud in supernis astris, aurea efulgeret elencorum speciositas et queque pro dignitate sui culminis nec latere quempiam posset fas fore uiuere nisi sub tuente auctore que dei uisebatur tetra et infima, mox elatioribus subdita, ceu rutilans enituit in monte lucerna. Dico, quum a tempore rudi sortis ade usque ad moseos, qui tutores dicerentur et patres extitere, indeque usque ad mediatorem dei et hominum christum ihesum hec fides proptior accessit. Hic ergo cum sit deus, non solum nos paternitatis seu germanitatis uoluit relatione censerit, set quodammodo mirabiliter se nobis fraternitate conexuit, et suum qui essencialiter genitorem nobis in comune exorandum significauit, hac uero de causa altiori hac mistico hac bene prouido instituto eruditi, eruditiores patres hocque alta habentes mente repositum, quod humilitas omnia uincit, semper sibi⁽¹⁾ omnes meliores existimantes, transeuntisque genitoris obliuiscens, eosque qui fine nequaquam marcescerent patres sibi adoptantes, rationabili instituere proposito, ut hi qui sua relinquant, christum sequentes, nilque suis iuris dimittunt, quum deus eorum hereditas est, talibus semper subdantur patribus: huiusmodi igitur genus religionis auctorum auctoritas tenuit patrum, precipue basilium nostrum qui admirabilem secuti benedictum, cuius solius insignis norma iam pene totum sibi subegit mundum, illius ergo institutionis imitatores eum concedet sibi legere pastorem, qui eius contendat sequi uestigia. Quamobrem nos, qui tali uidemur caruisse pastore, menia inhabitantes illius cenobii, nunc demum concertamus parere ei qui beati innitatur regula benedicti. Quapropter omnes nos cum consensu comitum, domnis scilicet illius et illius necnon et domni illius incliti ducis, siue domni illius ierarchice sedis illius, seu eorum qui primates sunt istius terre quendam uirum, illius nomine, monachali habitu comptum, moribus ornatum, prudentia illustrem sapientiaque, que secundum deum et homines est, copiosissime ab ipsis cunabulis imbutum, nobis pastorem et patrem eligimus, adclamamus, adoptamus dextrisque propriis que edita sunt confirmamus. Inuenimus autem hunc, annuente pariter ac fauente domino ihesu christo, in nostris laribus ac pene ab ipsis uite tirociniis in sanctis operibus enutritum et in monastico abitu a nostris decessoribus consecratum. Cuius quidem studium uel conuersationem, nemo melius cognoscere poterit, quam hii qui nostri locelli menias inhabitare⁽²⁾ non dedignantur. Acta sunt autem hec, que circa hunc uirum honestissime promulgantur, anno trabeationis christi illo, era illa, indictione illa, kalendas illas, regnante rege illo francigeno, apud nos autem imperante domino nostro ihesu christo, cui est honor et potestas una cum patre hac spiritu sancto per immortalia secula seculorum amen.

Ad comitem. Inclitis et decoris piissimisque ac defensores sancte matris ecclesie largos pauperibus indigenisque pios quod sunt ille et ille comites uel ceteri cum omnibus fidelibus illorum. fidele seruicium et oraciones iuuant cuncta katerua monachorum.

Prologus testamenti (3). Dum fragilitas humani generis pertimescit ultimum uite tempus subita neci transposicione uenturum, oportet ut inueniat unumquemque hominem paratum (4), ne sine aliquo boni operis respectu migret de hoc seculo. Et ideo dum in suo iure et potestate consistit, preparet sibi uiam salutis, per quam ad eternam ualeat beatitudinem peruenire. Ob hoc igitur in dei nomine ego ille uolo ut sint elemosinarii (5) mei talis et talis. Precipio namque uobis amicis meis et precor ut si in isto itinere, quod ego domino annuente pergere cupio; id est ad limina beati Petri apostoli rome uel aliorum sanctorum mors mihi aduenerit, scripturam donacionis faciatis propter remedium anime mee ad domum sancti illius, cenobii illius, de alode meo omnem meam hereditatem que abeo uel abere debeo in comitatu illo in loco illo, qui mihi aduenit per parentorum aut ex comparacione, siue de comutacione uel pro qualicumque uoce; id est, in casas, casalibus, ortis, ortalibus etcetera. Uolo enim ut hec omnia que supra taxauit, si in isto itinere mors mihi aduenerit, ita faciatis, sicut in ista scriptura resonat. Quod si ullus ex meis eredibus ac proeredibus seu quislibet homo aut ulla inmissa uel subrogata persona alteram scripturam uel instrumentum post istum, quasi de manu mea firmatum, presentare uoluerit aut anteriorem uel posteriorem, quod ego nec feci, nec facere cogitauit, nullum consequatur effectum, set uacuum et inanis permaneat. Auctor uero criminis uel falsitatis iudiciaria potestate compdenetur, et a liminibus sancte dei ecclesie excommunicatus permaneat, et si ille quibus hec cessio facta est, se recognoscat obnoxium, et pro temporali iudicio componat quantum hic resonat in quadruplum, et in antea hoc testamentum

(1) *superpositum se.*

(2) *Deletum, superpositum uisere.*

(3) ROZIERE, l. c., págs. 159-62. Compárese con el testamento de Protasio y Seniofredo. Marca, l. c., col. 803, 884.

(4) MATTH., 24, 44.

(5) Executores testamentarii. Marca, l. c., 1020, 1056, 1088, 1273.

tandiu suum in omnibus obtineat uigorem usquequo si uixero ego alium faciam. Facto testamento sub die illo, anno illo, rege illo.

f. 151^b - 151^{ub}
f. 151^{ub}

Prologus ad seruum ingenuandum (1) Quisquis a summo bonorum omnium largitore uult adipisci aeternae premium uite, necesse est illi in hac presenti uita commoranti, ut, in quantum possibilitas obtinet, pietatis opera iugiter studeat exercere, quatinus illius gradiendo per uestigia qui sua piissima miseracione dominatum diaboli nostris a ceruicibus soluens(2), captiuitatem nostram sua duxit uirtute captiuam (3), deque seruili condicione in libertate glorie hac filiorum dei nos prouexit adopcione (4), mereatur ab ipso consequi omnium peccatorum suorum remissionem (5) atque aeternae beatitudinis repromissionem. Igitur ego ille considerans nimia peccatorum meorum grauamina, pertimescensque ultimi iudicii tremendum examen, tamen confisus de pietate diuina que suis salutaribus monitis (6) nobis iter ostendit salutis, ita dicendo: Estote misericordes, sicut et pater noster misericors est (7). Et item. Beati misericordes, quoniam ipsi misericordiam consequentur (8), prophéticoque eloquio premonitus, quo iubetur nobis dissoluere conligaciones impietatis, soluere fasciculos deprimentes et dimittere eos qui confracti sunt liberos et omne onus disrumpere. Tunc inquit propheta. Erumpet quasi mane lumen tuum et sanitas tua cicius orietur et anteibit faciem tuam iusticia tua et gloria domini colliget te. Tunc inuocabis et dominus exaudiet.

f. 151^{ub}

Clamabis et dicet: Ecce adsum dominus deus tuus (9). His et aliis quam plurimis sacris oraculis institutis, ego ille iam dictus, propter amorem dei et remedium anime mee facio tibi seruo meo scripturam ingenuitatis atque concedo tibi plenam libertatem, ut ab hodierno die et tempore, quocumque uolueris pergere, pergas, absque ullius domini domineue inquietudine et in quibuscumque rebus tam mallandi, quam iurandi seu etiam inter ceteras idoneas uel ingenuas personas testificandi seu etiam cuiuslibet negotii exercendi, absque ullius hominis contradictione, in dei nomine liberam obtineas potestatem. Quod si aliqua potens persona aut aliquis de erediis meis aut consaguineis nel propinquis contra hanc largicionis uel genuitatis mercedem consurgere temptauerint, non hec disrumpere nel uindicare ualeant, sed componant ibi in iudicio libras auri V. et in antea ista scriptura ingenuitatis, manu mea uel testium roborata, suam pleniter omni tempore in omnibus obtineat firmitatem. Facta largicione uel ingenuitate kalendis illis, anno illo, regnante rege illo.

f. 151^{ub} - 152^b

Prologus de dotis (10). In nomine dei aeterni hic est titulus donacionis seu dotis quem tradidit uir honestus nomine illo in manu dilecte sponse uel uxoris sue nomine illo. Cum creator omnium deus adam primum hominem condisset constituissetque eum in paradiso, noluit eum solum manere, sed creauit illi adiutorium aeua (11). Et quod amodo in nascentis mundi primordiis ex costa uiri feminam fabricauit (12), ex uno duos faciens, duos unum esse monstrauit, ne a se putaret homo esse diuersum, quod ex se cognosceret fabricatum. Et quia lex humana coniugii diuina prouidencia constat esse ordinata, idcirco ego ille placuit mihi meisque conuenit animis ut te sponsa mea, nomine illo, mihi in matrimonio expetissem copulandam, sicuti et facio. Unde in presencia multorum bonorum hominum anulos nobis arrarum tradidimus, una per uoluntatem dei seu parentum uel amicorum nostrorum ab utraque parte bene consonancium. Et quia legitimum coniugium fieri non potest, nisi per dotis titulum fuerit roboratum, idcirco propter amorem procreandorum filiorum de me et te, dono tibi atque concedo in omnibus rebus meis mobilibus uel immobilibus quod in presenti habeo uel in antea deo propicio augmentare potuero in omnibus ipsam decimam partem sicut in gotorum legibus est decretum (13). Si qualibet autem persona contra hunc titulum donacionis uel dotis infremuerit uel consurrexerit, componat tibi in uinculo auri libra I et in antea ista donacio uel concessio suam in omnibus obtineat firmitatem. Facta scriptura dotis kalendis illis, anno illo, regnante rege illo.

f. 152^b

(1) ROZIÈRE, l. c., 85, 127.

(2) I. JOH., 3, 8.

(3) EPHES., 4, 8.

(4) ROM., 8, 15; GAL., 4, 5; EPHES., 1, 5.

(5) ex symbolo apostolico.

(6) ex praephatone missae.

(7) LUC., 6, 35.

(8) MATH., 5, 7.

(9) ISAIAS, 58, 6-9.

(10) ROZIÈRE, l. c., p. 264-391.

(11) GEN., 2, 18.

(12) Ibid., 21.

(13) M. G. LL., t. I, p. 126-127.

Columnellum. Hee sunt condiciones sacramentorum, ad heorum presenciam residebant sacerdotes ille et iudices illi, et in presenciam illius uicarii uel saionis, uel aliorum multorum bonorum hominum qui ibidem aderant, testificant testes probati quos proferunt ille et ille qui sunt elemosinarii de condam illo in faciem de supra scriptos sacerdotes et iudices ad comprobendam ipsam elemosinam. Et hec sunt nostra testium qui hoc testificant sicuti et iurant ille et ille. Jurantes autem dicimus inprimis per deum patrem omnipotentem et ihesum christum filium eius, sanctumque spiritum qui est in trinitate unus et uerus deus, et per hunc locum ueneracionis sancti illius, cuius baselica fundata est in comitatu illo, in loco illo, supra cuius sacrosancto altario has condiciones manibus nostris tenemus et iurando contingimus, quia nos supra scripti testes bene in ueritate scimus, quoniam presentes eramus et oculis nostris uidimus et auribus audiuius in ipsa hora quando iacebat condam ille, in ipsa aegritudine, unde obiit, adhuc loquela plena et memoria integra, nobis uidentibus audientibus, commendauit omnem suam elemosinam ad histos suos helemosinarios illum et illum, et precepit eis ut si de ipsa egritudine moreretur, sicut et mortuus est, potestatem haberent isti sui helemosinarii ita distribuere uel diuidere omnem porcionem substancie sue propter remedium anime eius, sicut ille eis per suum testamentum testatus est, et cum hec ordinauit, adhuc loquela plena et memoria integra, sic migrauit de hoc seculo in mense isto preterito illo et postea uoluptas eius inmutata non fuit. Et nos ille et ille qui sumus helemosinarii de hac causa, sic iuramus in omnia et in omnibus, quia quantum isti testes testificauerunt in isto iudicio uerum est, et nulla fraus nec malum ingenium hic inpressa non est, sed secundum uoluntatem ipsius conditoris est factus uel editus, et ea que scimus recte hac ueraciter testificamus atque iuramus super amissum iuramentum in domino. Facte condiciones kallendis illis, uel illis, anno illo, regnante rege illo uel illo.

Mandato (sic) Pro Inquirenda Causa (1). In dei nomine ego ille tibi illi Rogo, mando simulque iniungo tue karitatis in uicibus persone mee, siue in mea uoce suggerere, intendere atque mallare uel perquirere facias omnes causas in cuiuslibet commodum iudicum iudicantis iusticiam, tam petendi, quam respondendi parare facias responsum et quidquid exinde cum lege et iusticiam egeris uel definieris, dum me tibi in omnibus esse pollicearis, talem exinde adquisieris lucrum. Facto mandato sub die illo, kalendis illis, rege illo.

El segundo período de la literatura sobre los formularios se extiende del siglo X al XV. En este período se dividió toda esta literatura en dos grandes ramas: una retórica, ó sea el *ars dicendi*; otra jurídico-cancilleresca, ó sea el *ars dictandi*, que comprendía el *ars notariae* y el *ars dictandi* propiamente dicho. La primera tiende á dar reglas y ejemplos sobre el discurso; la segunda, sobre la epístola y documentos jurídicos respectivamente.

La cuna de toda esta literatura fué Italia, sobre todo la Universidad de Bolonia, donde arraigó especialmente y desde donde se extendió por las demás naciones de Europa. Rockinger en su famoso libro *Briefsteller und Formelbücher des elften bis vierzehnten Jahrhunderts* (2) y A. Gaudenzi (3) son los que más han contribuído á esclarecer este ramo literario. Rockinger ha dado á conocer los principales *dictadores* de Italia, Francia, Alemania, Inglaterra y Suiza. De España no dice nada, porque nada se conocía; y sin embargo, á juzgar por los tratados que hemos hallado sólo en las bibliotecas de Barcelona, este ramo literario se debió cultivar con intensidad en todos los Estudios Generales de Cataluña y Aragón.

(1) ROZIÈRE, l. c., p. 313-328; 473-483.

(2) *Quellen zur bayr. u. deutsch. Geschichte*, t. IX, München, 1863.

(3) *Sulla Cronologia delle opere dei dettatori bolognesi*, (Bulletino dell'Istituto storico italiano, 1895, p. 87-174).

Los *dictadores* más famosos que hasta el presente hemos encontrado, son Raimundo de Çaera, *jurisperitus Minorise famosissimus et subtilissimus* y Poncio de Carbonell. Sobre el ilustre personaje de Manresa no sabíamos más que las cuatro noticias que había recogido Torres Amat ⁽¹⁾, más la de que había sido vicecanciller de Jaime II ⁽²⁾. El manuscrito 140 de Ripoll nos ha conservado la copia de un *Instrumentum processus qui fieri debet, quando fit uenditio de rebus pupilli inmolibus et postea debet sequi uendicionis instrumentum*, dirigido á los Monjes de Ripoll, con quienes Çaera debió de estar íntimamente ligado durante el tiempo que fué canónigo en Vich (1348-?).

El minorita Poncio de Carbonell fué una de las figuras más grandes de su tiempo. Dada su reputación de santo, nada tiene de extraño fuera escogido como maestro de San Luis, obispo de Tolosa, y de los hijos de Pedro III ⁽³⁾. Poncio de Carbonell fué provincial de su orden, y en la primera mitad del siglo XIV le vemos servir á su rey de embajador extraordinario en los negocios más arduos de sus estados. De su pluma sabíamos que había salido una *catena aurea*, que aun no ha visto la luz pública. Lo que no sabíamos, era que había escrito una doctrina *dictandi* y un *epistolario*, no menos elegante que rico de ejemplos. Al hacer la descripción minuciosa del códice 190 de Ripoll, haremos también resaltar su importancia. Ahora paremos mientes un momento en un problema cronológico, á que da ocasión la introducción del epistolario.

Aquí se dice que lo escribió Carbonell el año 1252. Ahora bien: según Torres Amat el famoso minorita nació en Barcelona por los años 1260. ¿Cómo se compaginan estas dos fechas? El sabio obispo de Astorga, arrastrado por la corriente de su tiempo, tuvo la mala idea de no confirmar sus afirmaciones con las citas fehacientes. De ahí el que muchos de sus datos hay que tomarlos con gran reserva y á título de inventario. Es natural que entre la fecha dudosa é incierta de Torres Amat y la categórica del códice rivi-pulense (*Epistolarium magistri poncii prouincialis anno domini M^oCC^o quinquagesimo secundo*), la crítica se inclina del lado de éste. Poncio de Carbonell escribió su epistolario, después de la *doctrina de competentí dogmate* y siendo ya provincial, como nos asegura él mismo; luego en 1252 debía de ser ya de una edad relativamente madura. Esta consecuencia nos lleva á tener por completamente inverosímil la afirmación de Torres Amat de que «consta que Carbonell murió en el convento de Barcelona el año 1350 á los 90 años de edad». Lo que sí es cierto es que en 12 de diciembre de 1323 vivía aún, como se deduce de una carta de Jaime II á su hijo, el Infante D. Juan, arzobispo de Toledo ⁽⁴⁾. La fecha segura de su muerte es una incógnita, como lo es también el año y el día de su nacimiento. De todos modos es induda-

(1) *Memorias para ayudar a formar un diccionario crítico de los escritores catalanes*, p. 47.

(2) FINKE: l. c. XLIV, XLVII.

(3) TORRES AMAT: l. c. p. 173.

(4) FINKE: l. c. p. 860.

ble que los datos de Torres Amat hay que rectificarlos. La única conjetura que contra esta argumentación se podría hacer, es la de que quizás se le escapó al copista una C, y en vez de M.CCC. *quingagesimo secundo*, escribió M.CC..., pero esta hipótesis queda completamente descartada, si se atiende á que Raimundo Delisle, que fué el escritor del código, lo acabó en 1326.

Hemos dicho que la literatura sobre los formularios de la segunda época había nacido en Italia y de allí se había propagado por toda Europa. Esta tesis parece realizarse también por lo que toca á los formulistas catalanes. Desde luego se echa de ver que buena parte de los tratados jurídicos y cancillerescos de que se componen los fondos de las Bibliotecas y Archivos de Cataluña, son de autores italianos. En el de Ripoll hay un código, por desgracia manco (203), de Ranieri de Perugia, matriculado entre los notarios boloñeses de 1219, y en la Catedral otro de Rolando. El *Ars dictandi* de Poncio de Carbonell tiene un parentesco íntimo con el de Alberico de Montecasino. En el código 177 de Ripoll un *dictador*, que no ha tenido á bien revelarnos su nombre, confiesa ingenuamente que los *tractatus instrumentorum* han tenido su origen en Italia, da una *releuatio procuratoris secundum modum bononie* y apoya sus principales conclusiones en la autoridad de Juan Calderini. Todos estos indicios son más que suficientes para poder establecer, sin aventurarse, que los formulistas catalanes dependen de los italianos.

Esto no quiere decir que el notariado no tuviera en Cataluña organización y vida propia. Precisamente el manuscrito 140 de Ripoll nos ha conservado una Constitución de Pedro IV, *in curia generali facta super taxationibus omnium instrumentorum*, desconocida hasta el presente, en la que se establecen los derechos que habían de percibir los notarios por los documentos extendidos en forma legal. Esta constitución tiene la importancia capital de poder servir de punto de partida para el estudio de los impuestos semejantes en los otros reinados, y su valor sube de punto, si se tiene en cuenta que en esta fecha ninguna otra nación ha presentado hasta el presente una reglamentación, como la que se descubre en el documento de Pedro IV.

Pasemos ya á la descripción de los códigos:

ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN

Ripoll. N.º 140

Antiguamente: estante 3.º, cajón 3.º, n.º moderno 7, antiguo 83 en papel 69 fol. 141 x 214 mm. En el dorso: *Constitutio facta per Regem.*

F. I. *Constitutio facta per dominum Regem in curiis generalibus super salariis cartarum processuum in papiro scriptarum.*

Notarii seu scriptores curie nostre aut primogeniti nostri seu generalis⁽¹⁾.

(1) Quizás indica esta nota la pertenencia del Código.

F. 2-3. Constitucio per dominum in curia generali facta super taxationibus omnium Instrumentorum.

Cum notarii salaria exigant excessiue, omnes illi qui eorum salaria taxare possunt, iuxta constitutionem per nos⁽¹⁾ editam in curia ceruarie (an. 1359), incipiente: *Denique confirmantes* etc.⁽²⁾. Infra omnem continue sequentem taxare dicta salaria teneantur, quod nisi fecerint, ab omni honore seu officio gerendis, et quem seu quod nunc gerant, imperpetuum inabiles et ipso iure priuati existant.

Pro instrumentis sponsaliorum, sponsalium seu matrimonii recipiendis, dictandis et in formam publicam redigendis Notarii omnes terre taxationem sequentem seruare omnimode teneantur; ut usque ad quantitatem mille solidorum ultra octo solidos, et a mille usque ad duos mille solidos ultra decem solidos, et a duobus mille usque ad quatuor mille solidos ultra quindecim solidos, et a quatuor mille usque ad decem mille ultra uiginti solidos, et a decem mille usque ad uiginti mille ultra quadraginta solidos, a uiginti mille supra quantumcumque ascendat ultra quinquaginta solidos non audeant recipere seu habere. Pro instrumentis autem venditionum, censualium mortuorum et uoluariorum, et apothecarum pretii eorundem usque ad quantitatem quinquaginta solidorum ultra uiginti solidos, a quinquaginta usque ad centum ultra triginta solidos, a centum usque ad ducentos solidos ultra quadraginta solidos, a ducentis usque ad quingentos solidos, ultra quinquaginta solidos, a quingentis usque ad mille et quantum ascendat ultra centum solidos notarii recipere amplius non possint. Mandamus eis, sub pena priuationis officii, ne in fraudem huius constitutionis superdictis censualibus mortuis et uolariis ampliores contractus faciant ac instrumenta, quos et que non facerent, si presens taxatio facta minime extitisset: et istam taxationem censualium mortuorum et uoluariorum et in instrumentis que fiunt seu fiant de sentenciis, tam iudicialibus, quam arbitralibus, quam etiam arbitracionum seu compositionum volumus obseruari. Et si omnes ipsas taxaciones non seruauerint dicti notarii, ipso facto ab ipso notarie officio priuati existant. Si tamen in aliqua ciuitate, villa, vel loco minus taxata erant, vel minus recipi est consuetum, illa vel illos seruari debeat et tenere: et hoc non solum ad futura, imo ad presenciam et preterita, dum tamen scriptura in formam publicam redacta non fuerint (*sic*) et tradite parti extendi precipimus et mandamus, ultra tamen predictae si pro predictis ac predictorum aliquo prefatos notarios ac eorum iuratos extra locum, in quo morantur, exire contigerit pro qualibet die recipiant et habeant notarii duodecim solidos tamen, et ipsorum iurati octo solidos recipere valeant et habere.

Taxacio testamentorum, codicillorum, donacionum, causa mortis et aliarum ultimarum voluntatum.

Pro testamentis seu codicillis seu donacionibus causa mortis seu aliis ulti-

(1) Pedro IV.

(2) *Cortes de Aragón, etc., publicadas por la Real Academia de la Historia*, t. II (1899), p. 47.

mis voluntatibus recipiendis, dictandis et in formam publicam redigendis de bonis valentibus a mille usque ad quantitatem decem mille solidos ultra viginti solidos de valentibus, supra decem mille usque ad quinquaginta mille ultra L. solidos de valentibus, a quinquaginta mille usque ad centum mille solidos, quantumcumque ultra ascendat ultra centum solidos notarii omnis terre nostre sub pena priuationis officii ipso facto, si contrarium egerint, amplius recipere non possint. Et presens taxacio in inuentariis, qui per dictos notarios seu eorum iuratos fiunt, de bonis alicuius sub incursu dicte pene debeat obseruari. Et hoc non solum ad futura, imo ad preterita et presenciam, dum tamen de predictis scriptis in formam publicam non fuerint redacte et tradite parti extendi volumus et iubemus. Ultra tamen dicta salaria quilibet notarius pro quolibet die de qua laborauit pro inuentario uel testamento faciendis intra locum, ubi fuerit domiciliatus, quinque solidos, et pro die qua extra dictam ciuitatem uel locum exierit decem solidos et ultra pro qualibet carta maioris forme IIII.^{or} denarios recipere valeat et habere; per hanc tamen taxationem usibus locorum consuetudinibus seu ordinationibus, in quibus minus recipitur, in nullo uolumus derogari.

Instrumentum processus qui fieri debet quando fit uendicio de rebus pupilli immobilibus, et postea debet sequi uendicionis instrumentum de ipsis rebus. Et sic ordinauit uenerabilis Raimundus de Area⁽¹⁾ quondam jurisperitus Minorise famosissimus et subtilissimus, et quod ita debet fieri et ordinari quia in factis pupillorum requiruntur plura. Et si quis uult suam empcionem tutam habere, debet factum se ita habere, uidelicet quod primo fiat processus et postea uendicio. Et quod processus fiat hoc modo ut dictus iurisperitus dixit et ordinauit.

Processus qui debet fieri.

Sit notum cunctis quod die tali qui fuit X dies talis mensis...

F. 8. *Termina.* Mitatur scriptori pro scripturis III solidos quia originale quod manu propria scripsi, michi retinui, ut si casus alius mihi contingeret, non oportet iterum tantum laborem sustinere. Et sciatis quod si alius de hiis mihi scripsisset, non tam cito, uel non sine magno salario, atenta mea pigricia, hoc dictassem. Hoc uobis scribo ut sciatis me habere affectionem feruentem laborandi pro uobis in hiis que possem. Non contempnatis premissa, licet prolixa, quia omnia sunt secundum quod ius requirit. Ita quod non est ibi aliqua dictio sine ministerio. Scriptum Minorise die lune II mensis february.

Vester Raymundus de Area.

F. 8^u. Doctrina tabelliorum qui dimittunt locum tenentem.

F. 9 (*de otra mano*). Sobre la exequcio del censals morts e violaris⁽²⁾.

Comienza. Com sobre la conseruacio dels censals...

(1) Está escrito para los de Ripoll.

(2) Es una constitución de Pedro IV á lo que parece.

F. 20. *Acaba en el capítulo: Super salariis solvendis officialibus pro executionibus faciendis...*

En el fol. 20^o de distinta mano la suscripción:

Al molt honrat senyor en .p.

F. 21-22^o (*de mano posterior*). *Carta de donación del infante D. Juan á favor del monasterio de Ripoll.*

F. 23-26. *Liber notularum. Una porción de fórmulas y advertencias sobre procedura jurídica: entre ellas una para hacer tinta.*

F. 26^o-31^o. *Un tratadito de medicina. Comienza. Capitulum de dolore capitis. A passionibus splems... Acaba. ut dicetur infra etc.*

F. 32-35. *Fórmulas de documentos notariales.*

F. 36-43. *Copia littere confecte Rome per dictatorem mirabilem super materia grandi et actenus inaudita videlicet super nece Regis Andree, missa per populum neapolitanum domino Clementi pape...*

Sigue la famosa carta que en tantos manuscritos se nos ha conservado.

F. 44-69. *Contiene una porción de instrumentos pertenecientes á diversas ramas del derecho, ventas, donaciones, etc. Algunos sin duda alguna son históricos ó basados en documentos reales.*

Ripoll, 177

Antiguamente: estante 3.º, cajón 3.º, n.º moderno 28, antiguo 223, en papel 92 fol. 141 x 206 mm., s. XIV. En el dorso: Tractatus practicae curial[is].

Es una verdadera Ars notariae. Después del índice de los capítulos, comienza el primero de la siguiente manera:

De operis dispositione.

F. 4. *Licet tractatus instrumentorum in Italie partibus necessario sit difusus, pro eo quod italici, tamquam cauti, quasi de omni eo quod ad inuicem contrah[unt] habere uolunt publicum instrumentum, quod quasi contrarium est in anglicis, uidelicet quod ul (sic) neccesarium esset, non nisi rarissime petitur instrumentum, ideo tractatum ipsum, formis aliquibus traditis in indiciis et circa indicia quodammodo necessariis, breuiter pertransibo; deinde me transferam ad ea que sub examine iudicum, tam ordinariorum, quam delegatorum, notario scribenda concurrunt, quorum doctrina indigent quasi scribentes quilibet dicti regni et quia mag[is] inibi abet necessaria sunt omnibus aliis partibus notare, idcirco de hiis latius et sollempnius pertractabo: ultimo scribam uobis qualiter transcripta instrumentorum et literarum tam apostolicarum quam aliarum fieri debeant, et sui autenti[ae] robur firmitatis obtineant, formas eciam indulgentiarum et aliquos procesus delegatorum iudicum, sed extraneorum, super prebendis et beneficiis, auctoritate apostolica conferendis, prout mihi dominus ministrabit. Et quoniam cause plerumque per procuratores tractantur, sic et procuratoria sepe sunt causarum principia, ideo de ipsis primitus est videndum.*

Siguen las fórmulas para los procuradores.

F. 5. releuatio procuratoris secundum modum bononie...

Lo demás del código es más bien una explicación sobre el sexto libro de las decretales, en el que utiliza el autor sobre todo las repeticiones de Juan Calderini...

Ripoll, 190

Antiguamente: estante 3.º, cajón 3.º, n.º moderno 3, antiguo (falta) chart. 123 fol. 145 × 194 mm. en el dorso: Epistolarium Magistri Poncii.

F. 2. Suma de conpetenti dogmate vocatur. De competenti dogmate tractaturus quid sit dictamen in principio uideamus. Dictamen est litteralis edicio uenustate sermonum egregia summarum coloribus adhornata ⁽¹⁾. Dictamen aliud est metricum, aliud prosaicum aliud prosimetricum ⁽²⁾. Metricum est quod certo pedum numero uocum atenditur in sermone. Prosimetricum est quod partim prosayce partim metrica compilatur. Ritmicus est quod sillabarum numero et uocum consonanciis est contextus. Prosaycum est quod solutum est a lege metrica nel stricta lingua seu breui continuacione procedens. Dicitur autem prosaicum a proson quod est longum seu confusum, cuius quidem sunt II^o partes, scilicet epistolare et non epistolare. De non epistolare nichil ad presens. Set de epistolari breuiter uideamus. Epistola est premissa oracio ex suis partibus non inerte composita, que uicem nuncii suplet affectum indigat (*sic*) delegantis ⁽³⁾. Sunt enim quinque partes epistole principales, non quod omnis epistola has omnes semper habeat, nisi scribendorum necessitas postulauerit, quia tunc omnes potest universaliter habere: harum autem prima est salutacio, secunda exordium seu prouerbum, tertia narracio, quarta peticio, quinta conclusio, de quarum descriptionibus et doctrina breuiter prosequamur ⁽⁴⁾.

Sigue la explicación de cada una de estas partes.

F. 3.^o *Hic agitur de uiciis sentencie.* Hiis uicis, de uiciis sentencie uideamus. Uicium est in sentencia, cum partes epistole non respondent ad idem...

F. 4.^o In primis nota quod dominus papa semper prefert se in salutatione omnibus personis cuiuscumque conditionis nel dignitatis existant... verbi gracia, si papa scribet cardinali, ita dicet:

Nicholaus episcopus seruus seruorum dei venerabili fratri matheo miseracione diuina talis ecclesie diachono cardinali salutem et apostolicam benedictionem.

Siguen ejemplos de salutación á los reyes, cardenales, abades, etc. etc. junto con los initia ad narrandum hasta el F. II.

(1) Albericus: dictamen est congrua et apposita litteralis editio... (véase ROCKINGER, l. c., I parte, p. 9).

(2) ROCKINGER, ibid.

(3) Albericus, l. c. p. 10. Est igitur epistola congrua sermonum ordinatio ad exprimendam intentionem delegantis instituta. Vel aliter epistola est oratio ex constitutis sibi partibus congrue ac distincte composita delegantis affectum plene significans.

(4) Cuius uidelicet quinque sunt partes; salutatio; benivolentie captatio, narratio, petitio atque conclusio, l. c.

El epistolario

Incipit suma edita a magistro poncio prouinciali secundum doctrinam dictaminis de compatenti (*sic*) docmate. Hic incipiunt capitula istius libri, siue intituciones.

Epistolarium magistri poncii prouincialis anno domini M.^o CC.^o quinquagesimo secundo. Ego magister poncius prouincialis qui composueram summam dictaminis de compatenti docmate, composui et ordinaui tolose prefatum secundum epistolarium secundum doctrinas et ordinem superius ordinatum ad instantiam uiri nobilis ildefonsi⁽¹⁾ mei discipuli predilecti et ad utilitatem scollarium nouellorum uidelicet in hunc modum.

Magistrorum epistole IX. Filiorum ad parentes et e conuerso XIII. Fratrum ad fratres et ad sorores epistole VIII^o. Consanguinorum ad consanguineos epistole XII. Sociorum ad socios epistole IX. Amicorum ad amicos epistole uiginti. Inimicorum ad inimicos epistole VIII^o. Dominorum ad baiulos et e conuerso epistole XI. Creditorum ad debitores et e conuerso epistole XIII. Secularium ad religiosos epistole VIII^o. Subditorum ad prelatos epistole XLVIII^o et e conuerso. Episcoporum ad episcopos epistole decem. Pape imperatori epistole XIII. De modo curie epistole XXXIII. De cartis seu instrumentis XXXIII. In suma CCLXVIII.

F. 12. Ildefonsus scholaris magistro poncio, ut componat epistollarium ordinatum secundum summam de compatenti (*sic*) docmate.

Viro discrecionis et morum titulo prepollenti magistro poncio yldefonsus, eius scholaris et amicus fidelissimus, salutem et dilectionis omnimode firmitatem. Ad fontem ueniunt sicientes cum desiderio ut inde potum auriant preoptatum. Deus creator omnium in uestro pectore fontem humillimum epistolarum dulcis dictaminis procreauit, unde salientes rriuuli per canales uestre facundie multorum scolarium corda habundantissime rigauerunt et quam multi desiderant et ego pre ceteris aliis. Ideo tanquam uirgultum, uariis herbis et floribus arboribusque frondibus decoratum, epistolarium componatis secundum ordinem et modum sume dictaminis de compatenti docmate, quam uestra uenerabilis discrecio compilauit. In quo quidem epistolario de omni matheria consueta possit sub certis rubricis epistolarum copia inueniri. Discrecionem uestram, de qua gero fiduciam, precor instantissime, quantum possum, ut predictum opus si feceritis tanquam uestri palmites propagari, quod erit uobis decus et gloria per omnia secula seculorum amen.

Responsio quod libenter.

Amico dilectissimo ildeffonso, nobilitatis et morum gratia redimito Magister poncius eius firmissimus amicus salutem, et si quid possit carius inueniri. Ilde-

(1) Quizás Alfonso III de Aragón (1285-1291).

fonse nobilis et benigne, tua dilectio mihi karissima per suas litteras me rogavit pridie graciosas quod epistolarium coponderem (*sic*), in quo sub certis rubricis epistole collocatae, de omni genere personarum ad honorem dei et multorum scolarium ad profectum, et quoniam voluntatem tuam et petitionem tuam in hoc et in aliis adimplere cupio, iuxta posse, et ista maxime que respicit comune commodum, quod preferri debet in omnibus speciali. Unde poterunt multi scolares fructum utilitatis non modicum adipisci. Tibi igitur significo quod predictum opus ad tuum uotum faciam, deo dante, et tue dilectioni mitam ipsum, cum factum fuerit, venerande.

Siguen los ejemplos de las cartas según el índice hasta el folio 73.

F. 73^v. Hic incipiunt litere extraordinarie... *Continúan hasta el fol. 84.*

Vienen después tablas de salutación, narración y conclusión con otros ejemplos, fórmulas y proverbios.

F. 123. Explicit dictamen deo gracias.

Ffinito libro sit laus et gloria Christo.

Qui scripsit scribat semper cum domino uiuat.

Iste liber est scriptus qui scripsit, sit benedictus.

Sig ☒ num Raymundi de insula qui istum librum scripsit. Anno a nativitate ⁽¹⁾ domini M^oCCC^oXX sexto.

Por la descripción que precede se ve la soltura con que Poncio de Carbonell escribía el latín y la importancia de su tratado desde el punto de vista cilleresco. Pero su obra nos revela además una cultura y un mundo nuevos.

De él se pueden fácilmente deducir las ideas que entonces dominaban sobre una porción de problemas, los estudios que se hacían, la remuneración que de cada carrera se podía esperar.

Las IX cartas de los maestros van dirigidas á los escolares y á sus padres. Las que se cruzan entre éstos y el maestro tratan especialmente de la conducta moral del escolar, de sus adelantos y de la paga del maestro. A este propósito son de gran interés las dos cartas siguientes:

F. 14^v. Magister patri scholaris sui, quod remuneret pro filio suo quem docuit taliter in grammatica et in dictando quod potest deinde ad maiores sciencias sine dubio conuolare.

Viro discretissimo et famosso domino petro ⁽²⁾ burgensi de tali loco magister petrus suus amicus firmissimus et fidelis salutem et amorem perpetuum et honorem. Sicut non ignorat vestra discrecio ueneranda, mihi uestrum filium docendum commissisti, promittendo quod de labore meo et doctrina retributionem reciperem graciosam. Uester filius est iam per me prouectus in arte grammatica atque dictaminis quod sufficienter potest audire ius canonicum uel ci-

(1) Estas palabras sobrepuestas por otra mano.

(2) Nombre sin duda escogido arbitrariamente.

uile. Habeam igitur talem retributionem, quod uestram deceat probitatem et munificenciam et mihi sit honor proitus et profectus.

F. 15. Responsio quod libenter; et mitit ei X. libras turonorum et assignat ei quandiu uixerit in domo sua uictum et uestitum honorificum.

Viro discretissimo et fideli magistro petro morum et benignitatis et honestatis titulo redimito, suus amicus firmissimus, petrus burgensis de tali loco salutem et dilectionem perpetuam conseruandam. Qui suum officium diligenter exequitur, dignum est quod inde sequatur comodum et honorem. Verum est et benefactor quod meum filium docuisti fideliter iuxta posse. Quapropter in retributione uobis mito XX^u libras turonorum, et do uobis in perpetuum in domo mea uictum et uestitum, sicut persone proprie et super hoc faciam uobis fieri, quando uobis placuerit, publicum instrumentum.

La estima en que se tenía el *ars dictandi*, se colige por la siguiente carta, escrita por el maestro á sus escolares, la cual, aunque quizás peca de exagerada, por salir de la pluma de un dictador, en el fondo responde sin duda á la realidad.

F. 15^v. Uniuersis scolaribus qui bene dictare scire desiderant in breui tempore petrus, magister in dictamine, salutem et nelectis (*sic*) termiphatoribus balbucienicum, qui ignorant ad margaritam dictaminis festinare. Quam utilis, quam necessaria sit doctrina dictaminis gloriosa satis patet cuilibet intuiti: hec enim est sciencia ornata, cuius auxilio maiores indigent, mediocres et minores: hec enim est illa que condidit nouum et uetus testamentum, ius canonicum et ciuile et scripturas penitus uniuersas et in curiis atque palaciis regum potentum et principum sedet honorabiliter katedrata, seruos amatores et discipulos faciens honorabilissime collocari. Ad me accedant qui predictam reginam cupiunt amplexari. Ego enim aperiam eius dulcedinis secreta taliter quod in breui tempore poterunt esse non solum sufficientes, sed optimi dictatores.

Sobre lo lucrativo de las diversas carreras en aquel tiempo, pueden dar una idea las dos cartas siguientes, de que copiamos sólo los títulos:

F. 21^u Item filius patri quod bene fundatus est in logica et fundari uult in theologia et sic mitat sibi pecuniam quod possit emere bibiliam.

F. 22. Responsio patris quod facere non posset tantas expensas, sed audiat aliam scientiam magis lucratiuam.

Esta ciencia es la medicina.

En las cartas entre hermanos sale á menudo el asunto del dinero, y el escolar encarga á los que están en casa, que miren á ver si pueden tomar algo á sus padres á escondidas y se lo manden.

Históricamente hablando, el tratado de Poncio de Carbonell no presenta interés. Los personajes son casi siempre *Petrus et Maria de tali loco; Petrus magis-*

ter de tali loco, sino están indicados por la forma indefinida *talis de tali loco tali de tali loco*.

En las diez cartas de los señores á sus vasallos y viceversa el que escribe es generalmente *comes tolosanus*, á quien en algunas le da el nombre propio de Raimundus.

El papa á veces es *Innocentius*, otras *Nicholaus*.

F. 73^u. En las cartas extraordinarias se encuentran varias, cruzadas entre los profesores de los diferentes Estudios de Aragón y Cataluña, v. gr.

Omni honore dignissimo discrecionis morum titulo decorato ... magistro ilardensi, gramaticale studium exercenti, Bernardus barchinonensis presumens doctrinam gramaticam exercere...

F. 77^u. Venerabili et discreto domino iacobo petrus regens gramaticale atque logicale studium minorise salutem...

Por las pruebas que acabamos de dar, salta á la vista el singular interés que presenta la obra de Poncio de Carbonell, la primera en su género de que tenemos noticia por lo que se refiere á España.

Ripoll, 203

Antiguamente: estante 3.º, cajón 3.º, n.º moderno 42, antiguo 148, en pergamino, 47 fol., á 32 líneas, 120 × 180 mm., s. XIII. En el dorso: Formulario de escribanos (recte Ranierii de Perugia).

F. 1. Diuturnis sodales uestris petitionibus ego rainerius per omnia uester intendens...

F. 47. *Acaba* (carte publice tenore) *con las palabras*. Ego rainerius hunc libellum, uel as confessiones uel atestationes ut supra legitur rogatus subscripsi et publicauit.

Este manuscrito es uno de los ejemplares más antiguos del docto notario de Perugia, pues se escribió en el mismo siglo en que vivió su autor, y lo que le avalora aún más es que ni Gaudenzi⁽¹⁾, ni Sechel⁽²⁾ le han consultado para sus ediciones críticas.

San Cucufate, Ms. 33 (*Archivo de la Corona de Aragón*)

Manuscrito en papel de 58 fol. á 2 columnas, cada una con 46 líneas 217 × 284 mm., s. XIV. En el dorso: Retórica.

F. 1-32. (*Ars dictandi*.) *Comienza*. Nouiciorum studia ianuam sibi concupiscencium aperire dictatoris facultatis circa stilum, quem Romana seruat curia debent assidua meditatione uersari... *Acaba*. Explicit deo gracias. Stephanus gracilis fecit hoc.

(1) *Biblioteca iuridica mediæ æui*, 2 (1892), p. 69 y siguientes.

(2) *Zeitschrift der Savigny Stiftung*, 21 (1900), p. 217 y siguientes.

F. 32-58. *Arengae* pro baccalario, licenciando et doctorando in decretis. *La más interesante es la de Pedro de Luna*, F. 53: hec arenga extitit facta per reuerendissimum in crhisto dominum, dominum (*sic*) petrum de luna digna dei prouidentia diaconum cardinalem ante eius promotionem Regi nauarre, quum increuuit possessionem uille montis pelli.

ARCHIVO DE LA CATEDRAL

Ms. 81

Manuscrito en papel de 111 fol. á 31 líneas, 216 × 300 mm., s. XV, encuadernado en madera forrada de piel.

F. 1. Aquest llibre es de la llibreria del capitol de la Seu de Barcelona. *Sigue*. Rotlandus notarius bononiensis de testamentis. *Comienza*. Quamuis in cuiuslibet humani operis artificio... *Acaba* en el fol. 64. Si carpis dextra fragrabis intra et extra.

F. 67-106. Summa diuersorum dictorum artis notarie memoratu dignorum, recollectorum ex aliquibus doctoribus fama clarissimis. *Comienza*. Notaria est negocia hominum publice et auctentice notare...

Siguen unas Additiones domini Petri de Unçola super flores domini Rotlandi.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

Ms. 183

Manuscrito en papel de 51 fol. 222 × 300 mm., s. XIV-XV.

Es un tratado práctico de notariado, en el que se hallan recogidas una porción de fórmulas, extractos de Constituciones de diversos reyes y modelos para servir de pauta en los actos notariales. Son particularmente dignos de notar, los derechos impuestos por el rey Pedro IV para los documentos legales (f. 17^o y 18), que coinciden en parte con los del código 140 de Ripoll, pero presentan variantes de monta, que será necesario tener en cuenta, al estudiar este aspecto de la vida jurídico-social de Cataluña.